

YIQIANLINGYIYE 一千零一夜

金诚致◎编译



反映中世纪复杂多样的阿拉伯帝国生活图景

《一千零一夜》中文又译作《天方夜谭》，相传在古代印度与中国之间有一个萨桑国，国王山鲁亚尔因为痛恨王后与人私通，就将王后杀死了。此后，国王怀着满腔仇恨，每天娶一位少女，第二天早晨就将其杀掉，许多无辜女子惨遭杀害。宰相的女儿山鲁佐德为拯救无辜的女子，自愿嫁给国王，用每夜讲故事的办法，不断引起国王的兴趣，她的故事讲了一千零一夜，不仅自己免遭杀戮，而且把国王也感化了。



吉林出版集团
时代文艺出版社

一千零一夜

第三卷

金诚致 编译



哈尔滨出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

一千零一夜/学习型中国·读书工程教研中心策划 金诚致编译.
—哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2009. 07 (2010. 08 重印)
ISBN 978-7-80753-742-7

I. 一… II. ①学…②金… III. 民间故事—作品集—阿拉伯半岛地区—缩写本 IV. I371. 73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 079685 号

责任编辑: 李英文

一千零一夜

学习型中国·读书工程教研中心策划 金诚致编译

哈尔滨出版社出版发行

哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号

邮政编码: 150090 电话: 0451—82380850

E-mail: hrbcbbs@yeah. net

网址: www. hrbcbbs. com

全国新华书店经销

北京中创彩色印刷有限公司印刷

开本 710×1030 毫米 1/16 印张 48 字数 720 千字

2010 年 8 月第 2 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80753-742-7

定价 368. 00 元 (全四卷)

版权所有, 侵权必究。

本社常年法律顾问: 黑龙江大公律师事务所 徐桂元 徐学滨

第三卷 目 录



卡迈勒和宝石匠的妻子	375
卡迈勒远行巴士拉	376
卡迈勒与阿贝德	381
有情人终成眷属	402
机智的窃贼	404
穆斯林战士和基督教女郎的故事	406
麦斯鲁尔和扎因的故事	410
一见钟情	411
暴露私情	422
情人分离	427
法官的悲剧	433
再次重逢	442
修道院院长皈依伊斯兰教	448
穆圣托梦	453
自命为窃贼的人	457
哈里德与马里克	461
偷金盘的人	466
善良美丽的少妇	468
巴格达渔夫的最后命运	470
渔夫和雄人鱼的故事	475
渔夫和国王	483
渔夫去雄人鱼家中做客	489



渔夫受到国王的优待	491
水牛和毛驴的故事	493
三个殉情人	497
水鸟与乌龟	498
狐狸和狼	502
狐狸和乌鸦的故事	516
老鼠与跳蚤的故事	518
老鹰和小鸟的故事	521
猫和乌鸦的故事	523
小麻雀的故事	524
乌木马的故事	526
爱熊女郎	544
牧羊人与美女	548
黄鼠狼和老鼠的故事	551
渔夫和猴子	553
公主与猴子	557
一条臭鱼	559
刺猬与雉鸠	561



卡迈勒和宝石匠的妻子

古时候有一个大商人名叫拉赫曼。他娶了一个贤惠的妻子。一年后，他那个贤惠的妻子就为他生了一个儿子和一个女儿。他的儿女都很活泼可爱，他给他的儿女起了两个非常吉祥的名字：儿子叫卡迈勒，女儿名叫萨巴哈。

几年过去了，卡迈勒和萨巴哈都已长大而且都很漂亮。由于拉赫曼是个大富商，所以卡迈勒和萨巴哈的出身也很高贵。因为拉赫曼有的是钱，他也舍得在自己的宝贵儿女身上花钱，所以卡迈勒和萨巴哈这几年发育得非常好，跟穷人家的孩子相比，立刻就能显示出他们的优势来。

拉赫曼夫妇看着他们的儿女一天天长大起来，越长越讨人喜爱，心里很是高兴，但是忧愁一直缠绕在他们的头上。拉赫曼是个见过大世面的人，什么人都接触过，阅历非常丰富，他深刻地明白人怕出名、树大招风的道理。自己的儿女长得好，自己家人欢喜，但是别人就难免不嫉妒了。别人安得什么心，他们又怎么会知道呢？所以为了安全起见，拉赫曼总是把他的那对宝贵儿女关在家里，不让他们出来和外面的人接触，生怕别人陷害他们，也害怕他们跟着别人学坏。

就这样，他把他的宝贝儿女关在家里，请老师到他家里来教育他们。教卡迈勒和萨巴哈的老师是个很有学问的人，但是有个毛病，就是只会死读书，所以他教出来的学生都是一些死读书的人，偶而有个别不死读书的人，那是压根儿就没有跟他学的人。在这样的环境和在这样的老师的教导下，卡迈勒和萨巴哈根本就没有学到什么东西。拉赫曼看到老师一天到晚都教他的儿女读书，以为他的儿女真学到了很多知识。卡迈勒和萨巴哈在只会死读书的教师和在只会围着老师转的父母的陪伴下，成长了十四年。有一天，拉赫曼的妻



子忽然冒出一个奇特的想法，那就是把个会死读书的老师送走，让卡迈勒和萨巴哈出去闯一闯世界。

拉赫曼当时听了这些话后，整个儿身体都摇晃了起来，但商人的妻子列举了很多事例，以证明她的孩子到外面闯荡胜过待在家里死读书。商人由不同意到勉强同意，这个过程着实废了他很多脑力。那个只会自己死读书以及教学生也只会死读书的老师开始还不同意商人夫妇的提议，最后商人拿出一笔出乎他意料的薪金后，老师一言不发地收拾行李走人了。卡迈勒和萨巴哈非常支持他们的老师回家，也十分支持他们伟大而有先见的母亲。当然他们兄妹对他们的父亲也赞不绝口，感谢父母对他们的理解和同情。为此，卡迈勒深情地亲吻了满脸是大胡子的拉赫曼，萨巴哈也深情地亲吻了她的母亲。

卡迈勒的母亲为她的儿女们准备了很多物品，也就是生活上的物品，物品非常丰富，光衣服就足够让卡迈勒兄妹穿上四五年。谁让卡迈勒家那么有钱呢。穿上新衣新裤的卡迈勒和萨巴哈很高兴地走出了家门，当他们走到大街上时，卡迈勒的英俊潇洒，萨巴哈的美丽高雅几乎吸引了所有的人。一时之间，卡迈勒和萨巴哈在大街上出现的消息，立刻让拉赫曼家族更加有名了。几乎所有的人都在相互地打探那个小伙子和那个姑娘的姓名和年龄。拉赫曼在城里开的店铺转眼之间就人满为患了，人们非常倾慕美少年和美少女，当天，所有的光环都笼罩在拉赫曼家族人的头上。但拉赫曼不为这些有点无聊的倾慕而感到欢喜，他很担心他的儿女们的安全。

卡迈勒远行巴士拉

拉赫曼看到情况有点不对头了，他觉得应该立刻让他的儿女回到家里去，不然麻烦的事可能会发生。拉赫曼以前看到过一个英俊无比的男子因为很多美貌的姑娘的不懈追求和有情奉献而遭到那些长相稍逊他一筹的男子的攻击，最后英俊的男子变成了伤痕累累长相恐怖的断腿乞丐。他可不想让他的宝贝儿子也变成那样。

拉赫曼把儿女们关进了他们各自的房间里，然后才走出大门继续做买卖。买卖因为有了卡迈勒和萨巴哈的精彩而变得门可罗雀。



这时有一个苦行僧坐在拉赫曼店门口趴在地上痛哭。苦行僧趴在地上痛哭的样子像极了蚯蚓在地上爬行的样子。这个样子非常引人注目。拉赫曼当年穷困潦倒的样子也像这位苦行僧，所以拉赫曼给予了苦行僧的同情。

拉赫曼对苦行僧说：

“朋友，出门在外不容易，这点钱就拿去当点路费使使吧。”

拉赫曼说完这句话，顺便拿出了一把钱，递给苦行僧。苦行僧看了一眼拉赫曼，没有回答拉赫曼的话，依然痛哭，哭声比上次更厉害。趴在地上的身子抖得更厉害了。

拉赫曼以为苦行僧嫌他手上的钱少，不好意思地又从口袋里拿了一把钱。

苦行僧哭得更厉害了，拉赫曼头大了起来，伸手就把拿出去的钱币又哗啦啦地扔回了他的口袋，看都不看那个苦行僧一眼。

那个苦行僧可能是遇到了伤心的事，虽然拉赫曼不再理他了，但是他仍照哭不误。刚开始拉赫曼还能忍受苦行僧的哭声，到后来他实在没有办法再忍受下去了，所以他抓起了一个大苹果就往苦行僧头上砸了过去。那个苹果又大又重，苦行僧一声不响地趴在地上，再也不哭了，再也不做蚯蚓爬行的动作了，跟死了没有什么分别。拉赫曼觉得事态严重，立刻吩咐家仆将苦行僧抬进了家里，吩咐家仆请城里最好的名医来医治这个倒霉的苦行僧。

拉赫曼的家仆前脚刚走出大门，苦行僧霍地就站了起来，一副理直气壮的样子，指着拉赫曼的眼睛骂道：

“你为富不仁，你的良心坏了，你不是好人。”

苦行僧本来想把最后一句话的“好”字除掉，想骂用苹果砸他头的拉赫曼不是人，但脑筋急动了一下，发现他身在拉赫曼的家里，不应该太嚣张，虽然，口直心快，思维敏捷，但还是忍住了不少骂人的脏话。苦行僧吃了苦头，一看到卡迈勒，忍不住又泪水长流，哭得拉赫曼一家人乌云密布，到处都是一种悲惨的气氛。

拉赫曼实在受不了苦行僧的哭声，差点拿起脚边的椅子往苦行僧头上砸去。苦行僧在哭的时候，还没忘记窥探拉赫曼的行动，当他发现拉赫曼身边有一张又大又硬的椅子时，他先把自己的哭声调



小了一些。然后往后一退，实际上准确地说，应该是往后一跳，远离了拉赫曼，靠近了卡迈勒。这样的话，他就不怕拉赫曼拿大椅子砸他的头，或者他身上的其他部位了，因为他可以借助身边的卡迈勒作为他的应敌武器，拉赫曼肯定是不投椅子的。

拉赫曼看了看家里的摆设，觉得犯不着为了这个苦行僧而砸坏自家的家具，他用最省钱又最省力的回答当作武器，那就是用嘴巴骂人：

“苦行僧，你别哭得那么虚伪好不好？你哭给谁看啊！你信不信我用拳头砸你的脑袋。”

苦行僧意识到拉赫曼那粗大的拳头对他将构成致命的威胁，他不敢再哭下去了。他说：

“你这个人怎么一开口就讲收拾人呢！一点慈悲心都没有。”

拉赫曼说：

“你有话快说，少跟我来这一套！”

苦行僧整张脸都苦起来，他说：

“我就是要告诉你们有关你家少爷卡迈勒的事情。”

卡迈勒还很幼稚，所以他立刻做了个很幼稚的动作，他问苦行僧：

“怎么会和我有关呢？”苦行僧说：

“你这个小孩子要注意礼貌，小小年纪就学会了抢别人的话茬，多么不文明啊！”

拉赫曼说：

“你就快点讲吧，要是再浪费我的时间，别怪我的拳头不认人。”

苦行僧因为掌握着卡迈勒的事情，所以有点理直气壮。他故意在拉赫曼面前嚣张了一点儿，然后才说出了他的遭遇。他有一次在一个地方行走的时候，看到沿街의店铺都关闭了，街上的人都不见了踪影。这个时候，他突然看见街头上人声嘈杂汹涌而来，他赶忙躲了起来，因为事发猝然，他一时没有很合适的藏身之处，最后他躲进了一个大尿缸里，半缸尿水吞没了他半个身子，他头顶尿缸大盖，在缝隙之间，看到了来的是一队女子。个个都骑着高头大马，个个都长着美丽的脸蛋，最前头的那女子最美丽。突然她策马停住，



说道：

“这条街还有一个人没有离开，赶快把他捉出来杀死。”

他当时吓得屎尿齐流，他以为他要死掉了。而此时不想死掉的还有另一个长得十分英俊的男子。那个最美丽的女子一剑砍下了男人的头，扬长而去，他死也忘不了那个美女的容貌，直到他看到了少爷卡迈勒长得跟那个美女一模一样。”商人很快就明白了他为什么号啕大哭的原因了。

拉赫曼心里暗想苦行僧是个色鬼，一看到美丽的女子就真流口水。但他说卡迈勒长得跟美女如此相像，他心里又高兴了起来。苦行僧离开了，拉赫曼以及他的家人都默默地为苦行僧祝福，祝福他到别的地方也能有饭吃，能看到更美丽的姑娘。尽量少让别人拿水果之类的东西砸他的头。最后还祝福他别整天苦着脸，本来一副英俊的脸孔，最后苦成了一张纸，谁看了都会不高兴。

卡迈勒跟拉赫曼说，他要去当年苦行僧遇到美少女的地方巴士拉，拉赫曼却说：

“你小子别没事找事；要你在家当少爷你就安心心地在家当少爷吧。”

卡迈勒又同他母亲商量，希望能得到母亲的大力支持。母亲比拉赫曼有头脑和远见，他认为应该让卡迈勒出去闯荡闯荡了，再不出去闯荡，他一辈子什么都学不到，那不成了一个活生生的白痴了吗。为了不让她生出来的儿子变成白痴，也为了他的长相英俊的儿子在闯荡的过程中能碰到那个美丽的女子，她非常赞成卡迈勒出门去远行。拉赫曼再次在他的有头脑和先见之明的妻子面前屈服了，同意了卡迈勒远行巴士拉。卡迈勒高兴得没有分寸了，不知道要带些什么东西才好。拉赫曼像捉住了卡迈勒的尾巴一样，有点得意地对卡迈勒说：

“你看看，你连出门远行要带什么东西都搞不清楚，你怎么到外面去闯荡呢？换句话说，你怎么到外面去混呢？”

拉赫曼说出这样伤感情的话，令卡迈勒很伤心，他说：

“我一定要远行，我一定要出门去闯荡，我一定要坚定这个信念，无论谁也不能使我动摇。”



拉赫曼说：

“那就走着瞧吧！”

拉赫曼的妻子，卡迈勒的母亲，她作为一个家庭妇女，处境很尴尬，帮与不帮都不好，于是只好说了句公道话：

“父亲要有一个做父亲的样儿，而当儿子也要有一个当儿子的模样。”

拉赫曼和卡迈勒都表示听不懂这句话的含义。拉赫曼的妻子作了一番深入浅出的解释，她的意思是：

“谁让拉赫曼是卡迈勒的父亲呢！谁让卡迈勒当拉赫曼的儿子呢。”

对于这种解释，拉赫曼父子都不置可否。

最终，卡迈勒还是出发了。他所带的物品跟他的体重不相上下，他能够承受得起七八斤黄金珠宝的压迫，也能承受十几件衣服的压迫，也能承受十几斤口粮的压迫。可以想象，像卡迈勒这么帅的美少年再加上身上豪华的包裹以及华丽的包装，路上必然会吸引行人无数。此时，卡迈勒就别提多高兴了。

到了晚上的时候，他就倒霉了。也就是在一条大道的拐弯处吧，十几个蒙面强盗冲杀了出来，卡迈勒当时的反应不是逃跑也不是呼叫，更不是反抗暴力，而是诈死。面对这群杀人不见血的蒙面强盗，这是卡迈勒最好的自卫方法了。事实上，那群杀人不见血的蒙面强盗果真没让卡迈勒出血，只是顺手将卡迈勒身上值钱的东西洗劫一空。给卡迈勒留下了一个又大又红的苹果。

一无所有的卡迈勒就这样继续着他的远行。他本来想放弃他的远行，但想到他父亲拉赫曼的热潮冷讽，他的头就大了，于是他又打消了回家享福当少爷的念头了。

夜晚的时候，他走到了巴士拉。夜晚的巴士拉灯火辉煌，这让卡迈勒惭愧不已。他的肚子饿得不行了，他想买些吃的东西填饱肚子。他下意识地摸了摸屁股，在他屁股上的秘密口袋里还装着他母亲秘密给他的一粒价值连城的夜明珠，卡迈勒并没有把那粒价值连城的夜明珠卖掉，他非常聪明地把那粒宝贵的夜明珠拿了出来，在大街上晃了晃，顿时便光芒四射，大街上的行人都被吸引过来了。



卡迈勒拿着夜明珠直接走进一家大旅馆。大旅馆的主人立刻笑嘻嘻地将卡迈勒迎进了旅馆。这一夜，卡迈勒过得很舒服，没有花一分钱，就饱吃了一顿，还让旅馆的主人拿出最好的衣服、鞋子待候他。旅馆主人看在卡迈勒手上那颗夜明珠的分上。答应了卡迈勒的要求。走运的卡迈勒在晚上又走了一次运，也就是在卡迈勒刚刚打扮好的时候，他就从窗边看到了一队骑着高头大马的美丽女郎走过了最繁华的大街。大街上没有行人。卡迈勒自认为整个城市只有他看见了美女。

卡迈勒与阿贝德

要想在巴士拉这个富贾云集的大城市里混下去，当然要有钱有权。卡迈勒可谓是有备而来。那么多珠宝被蒙面强盗抢走后，卡迈勒依然活得潇洒自在，这不得不感谢他那颗缝在屁股后面的夜明珠。

卡迈勒把夜明珠卖给了一个大富商，卖的价格虽然不能把整个巴士拉城买下来，但是要买下半个城市，还是绰绰有余的。换句话说，卡迈勒成了巴士拉城最富有的人。当别人告诉他成了巴士拉的首富时，他心花怒放。

前面说过了，卡迈勒是一个名副其实的富家子弟，从小长到大，他除了会吃饭会睡觉会用他那副英俊的脸孔吸引女孩子外，他没有其他的本事。卡迈勒拿着那么多的钱出来闯荡，口头上说是做买卖，争取赚上更多的钱，但实际上他除了会花钱外，其他的无非都是纸上谈兵罢了。所以，现在他便无事可干了。不过他可不是一个无事可干便睡大觉的人，他为自己找了一件事情，那就是向旅馆主人打听那天晚上行走在大街上的那一队美女是什么来历。旅馆的主人是一个一切都向钱看的商人，他回答卡迈勒这个有点神秘的问题之前还提出了一个条件，那就是要卡迈勒为他付一笔钱，作为他的辛苦钱。这个条件卡迈勒接受了。卡迈勒往旅馆主人身上扔了个金币。旅馆主人的脸立刻就笑得比阳光还要灿烂。旅馆主人最后说，他还要去问他的妻子，他妻子见过很多大世面，她肯定知道那一队美女的来历。卡迈勒立刻就觉得旅馆主人的面目可憎了，他掏出了一个更大的金币，狠狠地砸在了旅馆主人的头上。这个金币的力量跟卡



迈勒愤怒的力量是相等的。旅馆主人差点被大金币砸死。不过还好，旅馆主人一看到大金币就不想死了。

旅馆主人的妻子干的是接生婆的行业，每天都要把一两个小孩接到这个世界上来，所以她口碑极好。很多人都愿意请她接生。听她说，她为几个王公大臣的妻子接过生，这话一传开了，她的名声更是比以前还要响。事实上，很多时候是她认识别人，但别人不认识她。旅馆主人的妻子看到卡迈勒送给她丈夫的那一笔钱，笑得差点闪断了腰。夫妻俩人在黑暗的角落里商量，一定要狠狠打击卡迈勒富裕之后的嚣张气焰。

接生婆的主意是，让美男子卡迈勒去勾引那天晚上出现在大街上的美丽的女子，因为她非常熟悉那个美丽女子的情况。旅馆主人点头称妙，拍掌叫好。

旅馆主人假装兴高采烈地为卡迈勒通报好消息，他让卡迈勒立刻去见接生婆。她知道一切，并且还会为他指点迷津。富裕之后的卡迈勒又习惯性地拿出一个大金币狠狠地在旅馆主人的头上砸了一个大肉包，对此，旅馆主人却没敢有想法，人一高兴，什么事都干得出来。看在那个金币的分上，旅馆主人没敢生气。

卡迈勒沿着旅馆主人指点的路线找到了接生婆。接生婆手掌非常宽大，比蒲扇还要大。卡迈勒对此印象深刻。他觉得接生婆很辛苦。为别人接生，却把自己的一双手掌弄成了这个样子。接生婆说话比较慢，说了老半天，才把那队美丽的女子的来历说清楚了。

原来那队美丽女子是巴士拉国王非常宠爱的人。带队的美丽女子，是大珠宝商阿贝德的妻子。阿贝德之所以有那么多的财产全仗他妻子的帮助。阿贝德名声很大，但是麻烦也不少。前些日子，阿贝德因为手艺很好，被巴士拉国王召进王宫去做一件麻烦的工作。国王意外的得到了一块宝石，他要求阿贝德把那块天然宝石打造成手镯，这个手镯需打造得巧夺天工，并命令要在三天内交活儿，否则阿贝德性命难保。

阿贝德一回到家，就向他那美丽无比的妻子哭诉着他在王宫的遭遇。阿贝德的妻子听后，立即跑到王宫里去找国王。国王一听是一个美丽无比的女子找上门来了，喜不自禁地从床上一跃而下，赤



脚相迎。阿贝德的妻子的要求他都答应了，包括每逢礼拜的时候，整个巴士拉城必须全城关闭，大街上不得有行人出现，就算是猫狗之类的小东西也不能出现在街上。如果谁违犯了禁令，见一个杀一个，见一对杀一双，见鸡杀鸡，见狗杀狗。

国王很欣赏阿贝德妻子的性格，差点封她为宰相。

卡迈勒听完接生婆的叙述，觉得非常过瘾，更加坚定了他要见一见阿贝德妻子的决心。接生婆等的就是卡迈勒这句话。她不遗余力地为卡迈勒出谋划策，告诉了他怎么样才能见到阿贝德的妻子。

接生婆的妙计是：卡迈勒拿一笔钱去找珠宝匠阿贝德，要阿贝德打造出最好的钻石来，钻石打造出来后，卡迈勒应该表现得很大方，假装不满意阿贝德的做工，另外再付给他一笔钱，请阿贝德再打造一颗更好的钻石。把第一次打造出来的钻石非常大方、豪爽地送给阿贝德。阿贝德肯定会把钻石戒指送给他美丽的妻子，只有这样卡迈勒才能迈出成功的第一步。

卡迈勒为接生婆的计谋所折服，不停地为接生婆鼓掌叫好。但卡迈勒热烈的掌声并不能把接生婆要敲诈卡迈勒一笔钱的坏心思改变。

卡迈勒到了阿贝德的珠宝店。珠宝店珠光宝气，令卡迈勒几次都差点产生了抢劫的念头。阿贝德是一个老实巴交的人，再加上他长得也不是很出色，所以在他和他雇佣的仆人之中，很难看出谁是珠宝店的主人，卡迈勒便问了一句：

“谁是阿贝德？”

阿贝德从没有见过像卡迈勒这么漂亮的美男子，他把卡迈勒当成了女人看待，所以他说话也说得很迎合女人的胃口，轻声轻气的，像蜜蜂翅膀振动的声音。卡迈勒看清了阿贝德的模样，本来还做贼心虚，现在倒有点理直气壮了。他把他的要求向阿贝德说了，说完便很老练地拿出一大把金币。阿贝德收下了，连声说一定会做好这颗钻石戒指。卡迈勒说清楚了他的钻石戒指的打造要求后，然后拍拍屁股上挂的钱袋，便走了。

阿贝德立刻拿着钻石和那一大笔钱，快速地跑回家里去了。他的妻子，那个被别人称作美娘子的女人正在家里独自喝着美酒呢。



美娘子在嫁给阿贝德之前是一个流落街头的乞丐。她的父亲很早就死了，她无依无靠。便做了乞丐。有一次，好心的阿贝德在街口发现了她。心里立即生出一股怜悯之情。于是给了她几个金币。美娘子得到金币之后，立刻扫了阿贝德几眼，觉得阿贝德为人很好，值得依靠，后来便嫁给了阿贝德。美娘子非常聪明，什么东西一学便会，很快她便掌握了制造珠宝的绝活，她帮助阿贝德发了财，赚了不少的金币。美娘子不愁吃不愁穿后，整天想的是吃什么补品能够防止皮肤老化，穿什么衣服能够增添她的美丽。

阿贝德回到家后，向美娘子讲述了卡迈勒的事情。美娘子头脑里立刻便浮现出了卡迈勒英俊的外表，潇洒的风度，于是一脸的喜色。当然，老实巴交的阿贝德是看不出美娘子头脑里想着什么东西的。他以为她跟自己想的一样，那就是如何把卡迈勒委托的钻石戒指打造好。美娘子一口答应打造好钻石戒指。阿贝德高兴得抱住美娘子亲吻几下。

第三天，卡迈勒风度翩翩地来了。阿贝德恭敬地拿出了由美娘子打造的钻石戒指。阿贝德一看那颗钻石戒指，就深深地喜欢上了它，不过，他又记起了接生婆的叮嘱。因此美娘子再次承担了打造第二颗更完美钻石戒指的重任。由于她手艺极好，所以第二天一大早就完成了钻石戒指的打造工作。

当她把钻石戒指打造好了之后，她就自作主张地戴了整整一个晚上，这么一个精致的钻石戒指戴在自己的手上，心情一直都不能平静。晚上睡觉的时候，她做了一个美梦，她梦到了英俊潇洒的卡迈勒，卡迈勒正拿着八个钻石戒指跪在地上向她求婚呢。她激动万分，十个手指上有七个手指整齐地戴上了钻石戒指。而最后一个戒指却因为没有地方戴了，这时阿贝德出现了，他说自己戴上多好啊！美娘子一听这话急了，她说你别跟我抢，你是我丈夫你不护着我，你还跟我抢，你算什么东西！阿贝德是怕他妻子的，他一听他妻子这么一说，他就怕了，他苦着脸说，我也不想跟你抢，但你想过没有，卡迈勒的钻石戒指是由我带回来的。所以这个大戒指我也有份。美娘子真是急了，她愤怒地举起那个大钻石戒指砸向了阿贝德。问题在这个时候就发生了，也就是说美娘子出事了，谁都知道，把一



个比人的身体还大还重的东西举起来，那肯定是不可能的，所以，当美娘子举到半腰的时候，她就没有力气往上举了，她举不起的结果是大钻石戒指把她的腰砸折了，美娘子一声没吭就趴在地上不动了。这时美娘子就醒了，美娘子吓出了一身冷汗，她看到她所睡的床都被汗水浸湿了，就像被冷水泼湿的一样。

美娘子在床上睡不下去了，她本来是想再睡下去的，但事实上整张床没有一块干燥的地方，没有办法，美娘子只好穿好衣服离开了床。这时，窗户被一阵大风吹开了，她打了一个冷战。紧接着又是一阵狂风吹来，美娘子一不留神，纤弱的身子被风吹回到床上去了，她觉得自己看来是离不开床了，所以她就坐在床上开始胡思乱想了。

卡迈勒第二天出现在阿贝德的店铺面前的时候。阿贝德正在低着头打量着他妻子打造出来的钻石戒指，钻石戒指在阳光的照耀下，立刻反起光来，流光溢彩。光气太强烈了，刺着阿贝德的眼睛。

卡迈勒本来以为阿贝德会自动地把他要的钻石戒指送上他所住的旅馆，没想到还得他自己亲自来取。

卡迈勒有点气愤，但口气还是很温和的，他对阿贝德说：

“老兄，你把我的钻石戒指打造好了吧？”

阿贝德从椅子上站了起来，满脸堆着笑容，非常谦逊地对卡迈勒说：

“哎呀！对不起呀先生，麻烦您亲自来取，真是不好意思。”

卡迈勒不想跟阿贝德废话，他感兴趣的是阿贝德美丽的妻子，于是他就直接了当地说了，他说：

“那就把我预订的钻石戒指给我吧！我还有事呢。”

阿贝德说：

“好啊！我马上就奉上。”

说完他就把手上的那颗巧夺天下的钻石戒指送到了卡迈勒的手上。一看到那颗钻石戒指，卡迈勒就已经深深地喜欢上了，但为了美娘子，他又装作了一副不屑一顾的神态。他拿在手上从左到右，从右到左，假装很专业，很仔细地看了一遍，最后他说了一句话，他说：



“你这人是怎么回事？怎么又把我的宝石给浪费了？”

美娘子的丈夫阿贝德一听卡迈勒说这话，他的头就开始昏了起来，这可是一笔好几万金币的大买卖啊！这下可就亏大了。

阿贝德非常小心地询问，卡迈勒：

“老兄，您瞧仔细了，是哪里不让您不满意。不满意的话，我再给您打造一个更好的？”

卡迈勒生气了，说：

“这颗钻石戒指没有一处能令我满意的。”

阿贝德吓了一跳，他说：

“你千万别吓我，我的心脏不太好！”

卡迈勒盛气凌人惯了，他才不管阿贝德的死活呢，他说：

“你的心脏不太好，关我什么事啊！我的钻石戒指被你弄坏了，那又该怎么办？你赔得起吗？”

阿贝德差一点就没有跪下向卡迈勒求饶了。是啊，几万金币可不是一个小数目啊，阿贝德可真经不起几个金币的折腾。所以阿贝德只能说一些请求卡迈勒原谅的话。

卡迈勒财大气粗，而且又是有备而来，有心要整治阿贝德，他越看阿贝德越不顺眼，一个长相这么平庸的人竟然能娶一个美若天仙的女人，怎么说也是一朵鲜花插在牛粪上了。这激起了卡迈勒的不平，他决定要好好修理阿贝德，要他知道作为一个美女的丈夫应该怎样为人处事，才算是有风度、符合身份的。

卡迈勒大骂了阿贝德一通，说阿贝德是笨狗、是笨老鼠，最后笨成了狗熊，用卡迈勒的话说，阿贝德已经一文不值了，连做人的资格都没有了。

对于这些话，阿贝德只有逆来顺受，他对此没有反驳一句，只让卡迈勒向自己发火。他还准备挨上卡迈勒几拳或几脚。要是这样能够消除卡迈勒的怒气，能让卡迈勒了结这件事情的话，再恶意再歹毒的侮辱他都愿意接受。

事实上，卡迈勒没有动手去殴打老实巴交的阿贝德，卡迈勒拿着那颗钻石戒指对阿贝德说：

“老兄，你可看清楚了，这颗钻石戒指最大的问题就是，它是一